



DA PESARO, SAN MARINO, CESENATICO E FORLÌ I VINCITORI DEL IV PREMIO PER LA TRADUZIONE SAN PELLEGRINO

Podio eterogeneo: la medaglia d'oro la conquistano i licei di Pesaro, San Marino, Forlì e Cesenatico, l'argento va a Rimini, Misano, Cesena e Ravenna. ssml.fusp.it

Misano Adriatico, 24 maggio 2015 – Si è svolta nell'Aula Magna della FUSP (Fondazione Universitaria San Pellegrino) la Cerimonia di premiazione dei vincitori del IV Premio per la Traduzione San Pellegrino. Il concorso è rivolto agli studenti iscritti al IV e al V anno delle Scuole Superiori delle Province di Ravenna, Forlì-Cesena, Rimini, Pesaro-Urbino e della Repubblica di San Marino.

I 400 partecipanti hanno affrontato la traduzione in italiano di un testo culturale giornalistico da una lingua a scelta tra il tedesco, il francese, lo spagnolo e l'inglese.

Nella prova tutti i ragazzi hanno mostrato buone competenze linguistiche, consapevoli di quanto sia importante lo studio delle lingue, affrontando tra l'altro una tipologia di prova, cioè la traduzione, che non è inserita nei Programmi ministeriali. La traduzione è l'identità della Fusp, è un modo di studiare le lingue diverso rispetto a quello proposto tradizionalmente. Con la traduzione si entra dentro la lingua e la cultura, acquisendo competenze più ricercate e approfondite.

ECCO L'ELENCO DEI VINCITORI

Tedesco:

1ª Elena Mercantini (Liceo linguistico "Mamiani", Pesaro);

2ª Margherita Amati (Liceo linguistico "Giulio Cesare – Valgimigli", Rimini),

3ª Marta Massaia (Liceo linguistico "Ilaria Alpi", Cesena),
4ª Beatrice Maestri (Liceo linguistico "Ilaria Alpi", Cesena).

Francese:

1ª Susanna Terenzi (Liceo Linguistico San Marino),
2ª Giorgia Sartori (Liceo Linguistico San Pellegrino),
3ª Chiara Tovani (Liceo Linguistico San Pellegrino),
4ª Arianna Valentini (Liceo Linguistico Mamiani).

Spagnolo:

1º Daniele Zaccaria (Liceo Classico, Forlì),
2ª Chiara Ferri (Liceo Linguistico, Cesena),
3ª Roberta Sorrenti (Liceo Linguistico, Cesena),
4ª Alessia Blasi (Liceo Linguistico Nolfi, Fano).

Inglese:

1º Cristian Albani (Liceo Scientifico "Enzo Ferrari", Cesenatico);
2ª Isabella Bongiardino (Liceo Classico Linguistico "Dante Alighieri",
Ravenna),
3ª Ilaria Borini (Liceo Classico Linguistico "Terenzio Mamiani", Pesaro);
4ª Francesca Bocciero (Scuola del Libro, Urbino)

Al 1º classificato di ogni lingua è andato un premio 500 euro e al 2º un premio di 250 euro. Terzi o quarti classificati hanno ricevuto un dizionario delle Case Editrici Zanichelli, Oxford University Press, Hoepli, Hachette Education (sponsor tecnici dell'evento).

Alla premiazione hanno partecipato il vice-presidente della FUSP Stefano Arduini, la preside del liceo linguistico Silvia Paccassoni, il sindaco di Misano Adriatico Stefano Giannini e Gabriele Magnani vice direttore filiale Riccione Emilia di Banca di Rimini che ha contribuito alla realizzazione del concorso.

Ufficio stampa Fondazione Universitaria San Pellegrino:
Nuova Comunicazione Associati – Cesare Trevisani – mob. 335.7216314 – mail:
ctrevisani@nuovacomunicazione.com